Kjære Lene,

Takk for denne fine, imøtekommande, og orienterande e-posten din! For mitt vedkommande er den veldig betimeleg, og eg er glad for at du skriv til meg akkurat nå, då eg ei god veke inn i desember har site og streva, og prøvd å få til ei omarbeiding av artikkelen min, som kan henge saman. Eg forstod deg slik i sommar at den nye fristen du hadde fått for alt materialet til boka med nyutgivinga av Mater Nexus ville vere ein stad kring midten av desember.

Situasjonen:

Du ber meg vere ærleg overfor deg. Det kan du vere viss på at eg både har vore og er, og eg skal òg vere dønn ærleg i det eg skriv til deg i dag. Ulikt det som det låg an til då haustsemesteret begynte (vi skulle klare oss med vanleg regime og fysisk undervisning, møteverksemd og forsking), vart det likevel heilt annleis. Stor arbeidsbelastning og avbrekk heile tida er stikkord. Det har vore både arbeidsbelastande dobbel undervisning i auditorier og ved strømming (masse meirarbeid i førebuing). Og det er stadige avbrekk frå vedvarande konsentrasjon i arbeidet, i form av kommunikasjonmåten mellom alle, som jo sit einsame heime framfor ein skjerm (mellom studentar og undervisarar, og i det som jo skulle vore faglege møter, men har blitt eit evinneleg fram-og-tilbake med ad hoc-løysingar og innsnevra samtalar pr Zoom, der ein ikkje får sagt eller diskutert brøkdelen av det einkvar skulle og ville ha sagt). Dette resulterer f.eks. i mange fleire e-postar, som straks skal besvarast, mellom enkeltpersonar. Det er heilt vanvittig, slik det er nå. Eg har vore og er massivt overarbeidd, jamvel berre med å få det regulære arbeidet unna. – Så gjekk vi frå ein periode med den doble både fysiske og digitale undervisninga og veiledninga, og over til lockdown att. Vi har i vekevis nå site utelukkande på heimekontor framfor skjermen og gjort absolutt alt arbeid skriftleg, støtta av i praksis einvegskommuniserande Zoom innimellom. Det er forferdeleg. Planlegginga av neste semester, også kun skriftleg i alle retningar, har gått samtidig med gjenomføringa av arbeidet i inneverande term, også dén med mengdevis av e-postar og dokument fram og tilbake mellom enkeltkollegaer. Det er utmattande, og eg har i tilegg til dagane måtta ta nettene til hjelp for å halde unna. Det har ikkje vore bra for søvnen, ei heller for neste arbeidsdag. Eg er utmatta.

I november gjekk eg på ein smell, eg vart samanhengande sjuk med migrene og var utkjørt. Legen gav meg klar melding med løfta peikefinger om at slik kan eg ikkje drive meg og bruke av helsa mi vedvarande lenger. Eg måtte roe ned, finne kvile, og fokusere på å restituere kroppen og få vekk att houdverken. Eg vart sjukmeld i nær to veker med strict doctor’s orders om ikkje å arbeide den perioden. Tilbake i full teneste, hagla det inn med skriftlege siste-veiledningar for dei som skulle ta eksamen. – Samtidig: vedvarande kontinuerleg veiledning og oppfølging av masterstudentar som slit, er einsame, ikkje får det til, stadig må gå nye rundar, forlenge tidsskjemaet dei hadde sett for seg, og utsette. Dette krev endå meir av meg/oss som veiledar/ar også. Opp igjen og opp igjen, det meste skriftleg i dokument og i e-postar, innimellom på skype, men alt er likevel fjernare enn den pulserande og dynamiske, skapande veiledningssituasjonen vi er vant til. – Nå står vi midt oppe i og er berre halvvegs komne i det massive eksamensarbeidet, også dét skriftleg-digitalt pluss munnlegar på Zoom. Eg kjører meg igjen hardt for å halde unna. Dette varer ved ut neste veke.

Artikkelen:

Eg beklagar, Lene, for å plage deg med alt dette om arbeidssituasjonen og -vilkåra, og det manglande mulighetsrommet i den krevjande situasjonen til å gjere produktivt skapande forsking og utviklingsarbeid. Slik er det berre nå til heile denne smittegreia ein gong vil vere over. – Det som er viktigare i denne konteksten, er kva som skjer med artikkelen. Overfor deg er eg dønn ærleg i dette òg. Når eg har site med den innimellom og med stadige avbrekk i det siste (og med medvite fokus på mot slutten av neste veke som frist), kjenner eg at eg ikkje får den til på ein samanhengande måte som både eg og du kan vere tilfreds med. Når eg redigerer bort det som er overflødig og dels er sidespor i forhold til det som trengst til boka du arbeider med, og når eg forsøker å finne grepet i å skrive til og skrive saman for overgripande samanheng, så finn eg likevel ikkje fram til den andre heilskapen som trengst i ein omarbeidd versjon. Den har/hadde sin eigen heilskap i måten eg hadde skrive den på i den opprinnelege utgåva av den, og den trur eg fungerte. Men det er ikkje den samme heilskapen det kan vere snakk om denne gongen i samband med boka du arbeider med. Eg blir ikkje tilfreds med den. – Når du skriv til meg nå og spør – og varmt takk for at du gjer dét, det er viktig for meg å kunne snakke med deg om desse tinga, eg kjenner det gjer godt for meg òg – så er tanken min at det ikkje på best mogleg måte vil tene nyutgivingsboka med alle dei fine andre bidraga, at det frå mi side denne gongen skulle komme ein ikkje så god artikkel. Det trur eg ikkje vil tene verken boka, deg eller meg. Eg trur difor nå at vi skal droppe å få med ein artikkel frå meg denne gongen. Det er ikkje noko god løysing for verken deg eller meg, dét heller, men eg trur det vil vere betre enn eit halvgodt bidrag frå meg akkurat nå, i den frykteleg arbeidsbelasta situasjonen eg står oppe i. – Dette er eg frykteleg ei for, og det gir meg dårleg samvit. Og eg seier djupt orsak til deg for dette. – Men det som kanskje likevel er det gode i dette – når du fortel om dei andre artiklane, som tydeleg står i forhold til kvarandre, og er integrerte i bok-heilskapen – er at desse synest å vere riktig gode, og nye, forskings- og formidlingsbidrag som kastar heilt vesentlege lys over verket ditt (eg gler meg til å kunne lese dei nært!), og at boka med nyutgivinga som du arbeider med, då vil framstå med ein overgripande samanheng, der både det unike dramatiske verket, den kunstnarlege skapingsprosessen, aktuell forsking og formidling vil danne ein heilskap som vil fungere perfekt. – Trur ikkje også du at det blir best slik? Dette er ialfall den konklusjonen eg nå er kommen fram til.

Boka som lærebok:

Dette høyrest ut som ein spennande idé. Eg skal ikkje ha moderne dramtikk-seminar til neste år, men den samanhengen eg kunne ha lyst til og evetuelt bruke boka i, er i emnet Litteraturvitenskapelig grunnkurs (for dei nye mastergradsstudentane i vårsemesteret), der dei under mi veiledning gjennom semesteret utarbeider den samanhengande prosjektbeskrivelsen sin for den masteroppgåva som dei skal framforske og skrive (dette er emnekursets eine hovudspor). Emnets andre spor er fokus på utvalde verk frå moderne litteratur innanfor dei tre hovudsjangrane (eitt frå kvar sjanger), kopla med forskingsartiklar til dei enkelte verka, og kopla opp mot kritisk frankfurterskole-orientert teori som bakteppe. Eg kunne bruke boka halvvegs ute i eller mot slutten av vårsemesteret, med andre ord. – Men: I ein skriftleg uttalelse til Transit/Totland kan eg ikkje skrive at den skal stå på pensum i emnet (dét er allereie fastlagt, og pensumendrigar vil kreve lenger tids planlegging og behandling hos oss). Det eg kan skrive er at eg ønsker å bruke den i undervisninga som del av stoffet om moderne dramatikk-emnet. Og eg kan i samanhengen som eg ser for meg og foreslår her, ikkje garantere for gjentatt bruk fleire semester. Men eg kan skrive at eg ønsker å bruke den som lærebok i vårsemestersamanhengen, og at det antydningsmessige omfanget eksemplar då vil kunne bli 10-12 stk. Eg er lei for at det ikkje kan bli snakk om fleire eks. i den samanhengen. – Vil noko slikt vere av interesse, trur du? (Eg kan evt. ordne det på kontoret i morgon, der eg har stempel; for i morgon skal eg vere på kontoret (heilt unntaksvis) for å kunne bruke den noe større computerskjermen som eg har der, i forbindelse med den munnlege Zoom-eksamenen.) – For øvrig, hvis ein slik kort tekst frå meg i eit brev til Transit/Totland er ønskeleg, då må det ikkje trykkast noko i boka om at UiB eller eg som ansatt bruker den (eg kan ikkje tale på vegne av UiB som sådan, kun på vegne av meg sjølv og ein del av undervisninga mi). – Til slutt: Hvis du ønsker eit slikt brev frå meg, så skal eg stile det til forlaget og Totalnd, som du skriv, men det eg lurer på er om det er greit at eg då sender det som vedlegg i ein e-post til deg?

Nå må eg tilbake til eksamensarbeidet, skal ha ein mastereksamens-munnleg i morgon (Zoom), og skal bla igjennom ei masteroppgåve som eg las i forrige veke, og førebu meg ved å lage til del-emne og spørsmål som kandidaten og vi i komitéen kan diskutere, og så skal eg skal skumme igjennom Ibsens Et dukkehjem igjen.

Beste helsing,

– Lars